Modello - Model - Modèle - Modell - Modelo - Model - Modell - Modell - Модель
Numero di serie - Serial number - Numéro de série Seriennummer - Numero de serie - Serienummer Serienummer - Serienummer - Серийный номер
Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture Mois et année de fabrication - Herstellungsdatum (Monat/Jahr) Mes y año de fabricación - Maand en jaar van fabricage Tillverkningsmånad och tillverkningsår - Produksjonsmåned og -år Месяц/Год производства
Data di acquisto - Purchase date - Date de l'achat Kaufdatum - Fecha de compra - Datum van aankoop Inköpsdatum - Kjøpedato - Дата покупки
Data del primo utilizzo - Date of first use - Date de la première utilisation Datum der ersten Verwendung - Fecha de la primera utilización Datum ingebruikname - Datum för den första användningen - Dato før første bruk Дата первого использования
Utilizzatore - User - Utilisateur - Benutzer - Usuario - Gebruiker Användare - Bruker - Пользователь

Note - Comments - Commentaires - Bemerkungen
Comentarios - Aantekeningen - Anteckningar - Merknader - Комментарии

Controllo ogni 12 mesi - Inspection every 12 months
Inspection tous les 12 mois - Kontrolle alle 12 Monate
Inspeccion cada 12 meses - Inspectie iedere 12 maanden
Kontroll var 12:e månad - 12 måneders kontroll - Инспекции каждые 12 месяцев

Data Date Date Datum Fecha Datum Data Dato Дата	OK	Nome/Firma Name/Signature Nom/Signature Name/Unterschrift Nombre/Firma Naam/Paraaf Namn/Underskrift Navn/Underskrift Имя/Подпись	Data prossimo controllo Date next control Date du prochain contrôle Datum von dernächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión Datum volgende inspectie Datum för nästa kontroll Dato for neste kontroll Дата следующей инспекции

Organismo che controlla la fabbricazione del prodotto:
Notified body controlling the manufacturing of the product:
Organisme contrôlant la fabrication du produit:
Organ zur Herstellungskontrolle des Produkts:
Organismo controlador de la fabricación de este producto
Officiële organisatie welke controle uitvoert op de fabricage van het product:
Kontrollorgan som granskar produkttillverkningen:
Organ som kontrollerer produksjonen:
Аккредитованная организация, контролирующая производство продукта

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65, 80339 Munich – Germany – N.0123

Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE del tipo:
Notified body intervening for the EU type examination:
Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type:
Zertifikationsorganismus für EU-Typ:
Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo
Aangemelde instantie voor EU-onderzoek van het type:
Erkänd myndighet för EU–typkontrollen:
Teknisk kontrollorgan for EU-typeprøving:
Аккредитованная лаборатория, проводившая испытания по стандартам EU

DOLOMITICERT s.c.a.r.l.
Zona Industriale Villanova - 32013, Longarone (BL) – Italy – N.2008

Compliant with new European Regulation
Conforme al nuovo regolamento europeo
Conforme à la nouvelle réglementation européenne
(EU) 2016/425

IT
EN
FR
DE
ES
NL
SV
NO
RU

TREE ACCESS EVO

EN 813:2008
EN 358:2018
EN 361:2002
ANSI Z133-2012

TP TC 019/2011

0123

August 2021 - Rev. 4
© C.A.M.P. SpA

22 PAP

INSTRUCTION MANUAL
MANUALE ISTRUZIONI
NOTICE D'INFORMATION

C.A.M.P. SpA
Costruzione Articoli Montagna Premana
Via Roma, 23 - 23834 Premana (LC) - Italy
Tel. +39 0341 890117 - Fax +39 0341 818010

www.camp.it - contact@camp.it

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori utilizzando la cura con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettisti, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, secondo le norme in vigore. Questo libretto è parte integrante del prodotto e deve informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata; **leggetelo, comprendete e conservate queste istruzioni**. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la diretta supervisione di persone addestrate e competenti. Con questa istruzione l'utilizzatore deve essere in grado di salvare se stesso o altri. Prima di ogni utilizzo bisogna ottenere avere ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericolosa. Un'incorretta installazione, o un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente in grado di portare o controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza dell'utilizzatore che l'area sotto il punto di ancoraggio sia libera da ostacoli e che l'altezza effettuabile sia sempre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non vi sia collisione con il suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato con un sistema anticaduta. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere usato per uno scopo o in un modo per il quale non è stato progettato. Non usare mai il prodotto in un'azione alle normative regionali (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo impropri, ma esistono molti altri esempi di applicazioni non corrette. Non utilizzare mai elemento che possa compromettere la sicurezza. Quale elemento può essere esaminato prima di ogni utilizzo. Ogni prodotto comunque usato deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE

Pulizia dei tessuti e plastiche : Lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti di calore. Non usare candeggina o solventi per pulire il prodotto. Non usare in un'area ad alta temperatura: mantenere sempre una distanza di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di caduta. Il prodotto deve essere esposto a fonti di calore, agenti chimici, bordi taglienti, perché ne comprometterebbero resistenza e durata. Non usare in caso di dubbi sull'assenza di difetti che possano influire sulla sicurezza.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi diversi da quello previsto o non adeguati.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

Campo di applicazione

C.A.M.P. "Tree Access Evo" art.2163T **[A]** è una:

- imbracatura con cosciali per il posizionamento secondo la norme EN 813:2008;
- cintura di posizionamento sul lavoro certificata secondo la normativa EN 358:2018;
- imbracatura anticaduta per il corpo certificata secondo la normativa EN 361:2002, quando utilizzata in combinazione con la imbracatura "GT Chest" art.2160T **[B]**.

Questo prodotto è destinato alla prevenzione dei rischi di caduta dall'alto nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

Definizioni

Il fattore è la perciolosità di una situazione di lavoro e quindi: l DPI da utilizzare viene definito il fattore di Caduta che viene calcolato con la seguente formula: Altezza di caduta / Altezza di cadutaL'unghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento sul lavoro. Negli altri casi con fattore di caduta uguale o maggiore di 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta (**Fig.1**). Di seguito la tabella che riassume le condizioni di utilizzo in funzione del fattore di caduta e delle sequenti tipologie (**tab.A**): i.e combust., *Chemicals*: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. SpA, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from the inappropriate use of this product. C.A.M.P. declines all liability if the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. SpA, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practises all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is guaranteed against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE

Summary

- A "Tree Access Evo" art.2163T **[A]** is a:
- harness with integrated seat as standard (EN 813:2008);
- work positioning belt certified as to standard EN 358:2018;
- full body harness certified as to standard EN 361:2002, when used in combination with the harness "GT Chest" art.2160T **[B]**.

This product is intended for use to protect and prevent against risks of falling from above in industry, in construction work, in rescue and, more generally, for any application of work at a height.

Definitions

The Factor is a rating used to evaluate the danger of specific scenarios when working at heights is calculated using the following equation: Fall Factor = Height of Fall / Length of Lanyard. Personal protective equipment (PPE) to be used is then determined according to the anchor point on a tensioned lanyard (Factor of Fall = 0) or the anchor point is above the user and the freedom of movement is limited to 0,6 m or less, positioning equipment is adequate. Fall arrest equipment must be used for other situations where the Fall Factor is greater than 1 or more freedom of movement is required (**Fig.1**). The text below shows the different kinds of harnesses: one harness can incorporate one or more of those kinds (**chart. A**). Allowed combinations of sit harness and chest harness are exclusively the ones reported in th **chart A**. *EN 361: FULL BODY HARNESS* - The full body harness is a body retaining device for protection against falls from heights when it is associated with other components of a fall arrest system. The harness is designed to spread the arrest forces over the strongest parts to avoid any impact in the event of a fall. Attachment points for fall arrest are exclusively the one(s) placed on the chest part of the body and identified with 'A' marking.

EN 813: SIT HARNESSES - The sit harnesses are intended for use to prevent falls from heights in suspension systems in rope access, work positioning or restraint, through the exclusive use of the ventral attachment point. The maximum use load (including equipment and tools) for C.A.M.P. harnesses is indicated on the product marking. Prolonged suspension can result in circulatory problems. **Fig.2-1** Regular checks of the fit and adjustment of the user. Regular protection from the equipment is essential and dangerous effects on the human body. Attachment point for suspension is exclusively the ventral one.

EN 358: BELT FOR WORK POSITIONING AND RESTRAINT - The work positioning belt is a belt or restraint device intended to sustain one person during his or her work by means of an individual protection device under tension in order to prevent a fall and to prevent a person from reaching the areas that are at risk of falling from heights. The maximum use load (including equipment and tools) for C.A.M.P. belts is indicated on the belt. The belt's anchor point must be at or above waist level. Attachment points for work positioning and restraint can be ventral, side or back. Side points must be always used together.

EN 813 sit harnesses and EN 358 belts for work positioning can not be used alone for fall arrest purposes. The EN 358 positioning belts also may not be used by themselves when there is a danger of total suspension or excessive tension. It may therefore be necessary to integrate them with systems for fall protection: collective (i.e. safety nets) or individual (fall arrest systems conforming to EN 363).

Use

In order to get a perfect fit, choose your size according to the indication of **chart A**. Also, the user should carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use. During use, it is essential to regularly check the closing and the adjustment of all the elements. To put on the sit harness "Tree Access Evo" **[A]** follow the instructions as shown in **fig.2**. To replace a worn bridge attachment point **[1]**, see **fig.3**, make sure that the bolts are tightened to adequate torque and that fastening glue is used (Loctite 243 is suggested). For the **[2]** connection between the belt and the leg loops, see **fig.4**. To put on the "GT Chest" follow **fig.5**, the harness "Tree Access Evo" as "Scuba" buckles **[2]** for application of the **[3]** "Access Swing" ref.1963 (see **Fig.5**). Warning: "Access Swing" and the relative connection to the harness represent an accessory that improves user comfort but is not considered personal protection equipment. The use of this equipment, combined with other components of the personal protective equipment, must be conform to these instructions of use and to the current standards (**Fig.6**). For a correct use and for the connection to a safe anchor point, to a subsystem (for example energy absorber, a lanyard and a connector) and other components, see **fig.2-6**. Connection to the fall-arrest or positioning system must be exclusively done by the **[4]** connector. Before each use, check the correct closure and right adjustment of all the buckles and connectors. Main material: polyester, metal parts. Make sure that all the harness straps are fitted and correctly adjusted (**Fig.7**). For use of the gear loops see **fig.8**. Do not use the gear loops for suspension purposes. Do not use the gear loops for rescue purposes.

To install the Tree Access SRT Chest art.3126, please refer to **Fig. 9**. Check harness art.3126 and the fixing eyelets on the harness have the sole purpose of providing support and aid in movement: do not use them for safety and/or fall protection due to danger of death!

Certified rescue equipment and trained rescue workers are necessary for intervention in case of fall, in order to minimize the risk of suspension trauma.

ANSI Z133-2012 use.

The "Tree Access Evo" of 2163T sit harness is approved for use within the tree care industry in conformity with ANSI Z133-2012 standard. The harness is not complying with any other ANSI standard.

REVISION

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal inspection carried out before, during and after each use, this product must be inspected by a skilled person every 12 months, starting from date the product is first used; this date and the subsequent checks must be recorded on the product's life sheet: keep this literature for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- presence of cutting and/or burning cuts and/or burns on the load-bearing straps and rope
- presence of cutting and/or burning cuts and/or loosening stitchings
- excessive deformation or corrosion on the safety buckles
- deep corrosion that visibly alters the surface state of the metal elements (which does not disappear after a light rubbing with emery paper)
- difficulty of closure of the safety buckles
- wrong closure of buckles

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always inspected before use it again. Do not continue to use a product after a severe fall because a damage may have occurred; even no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and *Folding equipment* is 5 years from the date of first use (**Fig.10**). Example: if the date of manufacturing (i.e. manufacture year 2021, lifetime until end of 2031, or 10 years from the date of first use, whichever comes first). The lifetime is understood to be in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date the product is first used and the results are recorded on the life sheet of the product. The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, exposure to chemical products, etc. Users must assess, on the basis of their use and inspects, failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. or the distributor before continuing use.

TRANSPORTATION

Protect the product from risks such as those detailed above.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GENERALES

Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et nouveaux. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié, conforme aux normes en vigueur. Cette notice fait partie intégrante du produit et vous devez vous informer sur le bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel; **lisez, comprenez et conservez cette notice**. En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site **www.camp.it**. La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays de vente du produit.

UTILISATION

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprend pas à utiliser les techniques du travail en hauteur, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adéquate avant d'utiliser cet équipement. Avant chaque utilisation, vous devez être capable de vous sauver ou de porter secours. Grimper, et toute autre activité pour laquelle ce produit peut être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte et capable de maîtriser sa sécurité et les situations d'urgences. Pour les systèmes d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que la zone au-dessous du point d'ancrage soit dégagée de tout obstacle et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Vérifiez l'espace libre au-dessous de l'utilisateur sur le lieu de travail et avant chaque utilisation, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ni présence d'autre obstacle sur la trajectoire de chute. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de prehension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des instructions du fabricant du matériel. Les matériaux utilisés peuvent être endommagés par certaine substances: consultez C.A.M.P. Sparo si le produit entre en contact avec des produits chimiques, solvants ou fuels qui pourraient affecter les performances du produit.

DURÉE DE VIE

La durée de vie est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu de stockage, celle-ci ne peut excéder 12 ans à partir de la date de la fin de la fabrication (année de la fabrication (ex. année de fabrication 2021, durée de vie jusqu'à la fin 2030). La durée de vie est limitée par la présence de causes, les caractéristiques de ce qui suit pourraient être altérées. *Agents chimiques*: Rebuter le produit en cas de contact avec des produits chimiques, dissolvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société C.A.M.P. SpA ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à manquer de maintenance. C.A.M.P. décline toute responsabilité en cas de modification ou d'ajout d'un composant de votre équipement sans l'autorisation écrite d'une société de contrôle agréée par C.A.M.P. ou de l'utilisateur seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsable de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Champ d'application

Le « Tree Access Evo » ref.2163T **[A]** est:

- un harnais à cuissardes certifié selon la norme EN 813:2008;

- une ceinture de maintien au travail certifié selon la norme EN 358:2018;
- un harnais complet d'antichute certifié en selon la norme EN 361:2002, lorsqu'il est utilisé en combinaison avec le harnais « GT Chest » ref.2160T **[B]**.

EN 361: HARNAIS COMPLET D'ANTICHUTE Le harnais complet d'antichute est un dispositif de prehension du corps pour la protection contre les chutes de hauteur lorsqu'il est associé aux autres composants d'un système d'arrêt des chutes. Le harnais est conçu pour répartir les forces générées en cas de chute sur les parties du corps les plus aptes à les supporter. Il ne doit pas être utilisé comme dispositif de retenue ou de suspension, ni comme dispositif de sauvetage ou sur le sol en cas de chute de hauteur. Les points d'attache antichute sont seulement ceux situés sur la partie supérieure du corps et identifiés par le symbole 'A'.

EN 813: CEINTURES À CUISSARDES Les ceintures à cuissardes sont destinées à être utilisées sur les systèmes d'arrêt des chutes de hauteur dans les opérations de suspension en accès par corde, de maintien au travail ou de retenue, grâce à l'utilisation exclusive du point d'attache ventral. La charge maximale d'utilisation (équipement et outils inclus) pour les harnais C.A.M.P. est indiquée sur le marquage du produit. Une suspension prolongée peut entraîner des blessures graves. **Fig.2-1** Contrôles réguliers de l'ajustement et de l'adaptation de l'équipement à l'utilisateur. Une protection constante des risques de chute d'une hauteur est essentielle et dangereuse pour le corps humain. Le point d'attache pour le maintien au travail est exclusivement ventral.

EN 358: CEINTURES DE MAINTIEN AU TRAVAIL ET DE RETENUE La ceinture de maintien au travail et de retenue est un dispositif de prehension du corps destiné à soutenir une personne, pendant son travail, au moyen d'équipement de protection individuelle et tension, afin d'éviter une chute et d'éviter que la personne atteigne des zones où il existe un risque imminent ou risque de chute de hauteur. La charge maximale d'utilisation (équipement et outils inclus) pour les ceintures de maintien au travail EN 358 est de 150 kg. Le système ne doit pas être utilisé en présence d'un danger de suspension ou d'excessive tension. Les points d'attache pour le maintien au travail et la retenue peuvent être ventraux, latéraux, dorsaux. Les deux points latéraux sont toujours utilisés ensemble. Les ceintures EN 358 et EN 813 ne peuvent pas être utilisés seules pour la protection contre les chutes de hauteur. De plus, les ceintures de maintien au travail EN 358 ne doivent pas être utilisées seules lorsqu'il y a un danger de suspension totale ou de tension excessive. Il peut donc être nécessaire de les compléter avec des dispositifs de protection contre les chutes de hauteur, de type collectif (filets de sécurité par exemple) ou individuel (systèmes d'arrêt des chutes conformes à la norme EN 363).

Utilisation

Pour obtenir un ajustement optimal, choisir la taille suivant les indications du **tab.A**. De plus, l'utilisateur doit faire un test de suspension dans un endroit sûr afin de contrôler que le harnais soit de la bonne taille, qu'il puisse être bien réglé et qu'il soit suffisamment confortable pour l'utilisation prévue. Pendant l'utilisation, il est essentiel de vérifier régulièrement la fermeture et le réglage de tous les éléments. Pour mettre le harnais « Tree Access Evo » **[A]**, suivre les indications rapportées **fig.2**. Pour le remplacement de la sangle d'attache **[1]** voir voir **Fig.3**, vérifier que les vis soient serrées avec le couple de serrage adéquat et qu'une colle de fixation soit utilisée (Loctite 243 suggérée). Pour l'installation et le réglage du pectoral antichute « GT Chest » réf.2160T **[B]** suivre la **Fig.4** et se référer à la **Fig.5** pour l'installation fournie avec ce pectoral. La sellette « Access Swing » réf.1963 peut se fixer sur le harnais « Tree Access Evo » au moyen des boucles « Scuba » **[2]** (voir **Fig.5**). Attention: la sellette « Access Swing » et son système de connexion au harnais constituent un confort mais n'est pas un équipement de protection individuelle. L'utilisation de ces équipements, en combinaison avec d'autres composants des équipements de protection conformes aux règles de l'art, doit être conforme aux présentes instructions et exploit spécifiques ainsi qu'aux normes en vigueur suivantes (**Fig.6**). Pour la mise en place et l'accès de la façon correcte de connecter un point d'ancrage fiable, à un sous système, par exemple, un absorbeur d'énergie, une longe et un connecteur et à d'autres composants, voir **fig.2-6**. La connexion au système d'arrêt des chutes ou de positionnement doit être exclusivement faite par le connecteur **[4]**. Avant chaque utilisation, contrôler la fermeture antichute et correcte de toutes les boucles et connecteurs. Matériau principal: polyester avec des composants métalliques. S'assurer que toutes les boucles du harnais aient été correctement réglées (**Fig.7**). Pour l'utilisation des boucles de maintien, voir **fig.8**. Ne pas utiliser les porte-matériel pour soutenir un équipement de protection individuelle. Danger de mort!

Pour l'installation du harnais pectoral Tree Access SRT Chest réf. 3126 voir **Fig.9**. Le harnais pectoral réf.3126 et les boucles de fixation relatives sur le harnais ont pour seul but de fournir un support et une aide au mouvement: ne pas les utiliser à des fins de sécurité et de prévention des chutes, danger mort!

Le matériel de secours et secouristes adéquats et prévoir une formation adéquate aux techniques de sauvetage qu'elles puissent secourir rapidement le blessé pour minimiser les effets de la suspension inerte.

Utilisation ANSI Z133-2012

Le harnais " Tree Access Evo " réf.2163T est approuvé pour une utilisation d'élagueur, conformément à la norme ANSI Z133-2012. Le harnais n'est pas conforme à une autre norme ANSI.

REVISION

La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. En plus des contrôles normaux effectués avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois à compter de la date de la première utilisation du produit. L'enregistrement de cette date et des contrôles successifs sur fiche produit doit être effectué; conservez cette notice pour référence et inscrivez l'information pour le contrôle et en référence pour toute la durée de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages du produit. Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut:

- présence de coupures et/ou de brûlures sur les sangles/cordes porteuses
- présence de coupures et/ou de brûlures sur les coutures de sécurité
- déformation excessive ou corrosion sur les boucles de sécurité
- corrosion qui altère sérieusement l'état de surface des éléments métalliques (ne disparaît pas après un léger frottement avec du papier émeri)
- difficulté de fonctionnement des sangles dans la boucle de réglage
- mauvaise fermeture des boucles

En cas de doute, ou en présence d'autres anomalies ayant des conséquences ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute seulement. Chaque élément faisant partie du système de sécurité doit être remplacé après une chute ou après avoir été soumis à une tension autre d'être réutilisé. Tout produit, ayant subi une chute importante, doit être mis au rebut car il peut avoir subi des dommages non visibles.

DURÉE DE VIE

La durée de vie est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, celle-ci ne peut excéder 12 ans à partir de la date de la fin de la fabrication (année de la fabrication (ex. année de fabrication 2021, durée de vie jusqu'à la fin 2030). La durée de vie est limitée par la présence de causes, les caractéristiques de ce qui suit pourraient être altérées. *Agents chimiques*: Rebuter le produit en cas de contact avec des produits chimiques, dissolvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Conserver le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société C.A.M.P. SpA ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à manquer de maintenance. C.A.M.P. décline toute responsabilité en cas de modification ou d'ajout d'un composant de votre équipement sans l'autorisation écrite d'une société de contrôle agréée par C.A.M.P. ou de l'utilisateur seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsable de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

TRANSPORT

Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die C.A.M.P. Gruppe bietet leichte und innovative Produkte, die auf die Bedürfnisse der Arbeiter in der Höhe reagieren. Sie werden in einem zertifizierten Qualitätssystem, nach den geltenden Normen, entwickelt, getestet und hergestellt. Diese Anleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und muss während Ihrer Entwicklungs; Prüfungs- und Herstellungsphase aufbewahrt werden. **Lesen Sie sie, verstehen Sie sie und bewahren Sie sie auf**. Im Verlustfall können die Anleitungen über die korrekte Anwendung der Produkte und **ist aufmerksam zu lesen und sorgfältig aufzubewahren**. Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter **www.camp.it** heruntergeladen werden. Die Europäische Konformitätserklärung kann von dieser Internetseite heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt verkauft wird.

VERWENDUNG

Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen oder unter ständiger direkter Personen verwendet werden. Diese Gebrauchsanweisung ist nicht geschulten Personen mit einer Ausbildung zum Gebrauch dieser Ausrüstung bestimmt übermittelt werden. Sie müssen eine entsprechende Einweisung erhalten haben, bevor Sie diese Ausrüstung verwenden können. Klettern oder jede andere Aktivität, für die dieses